



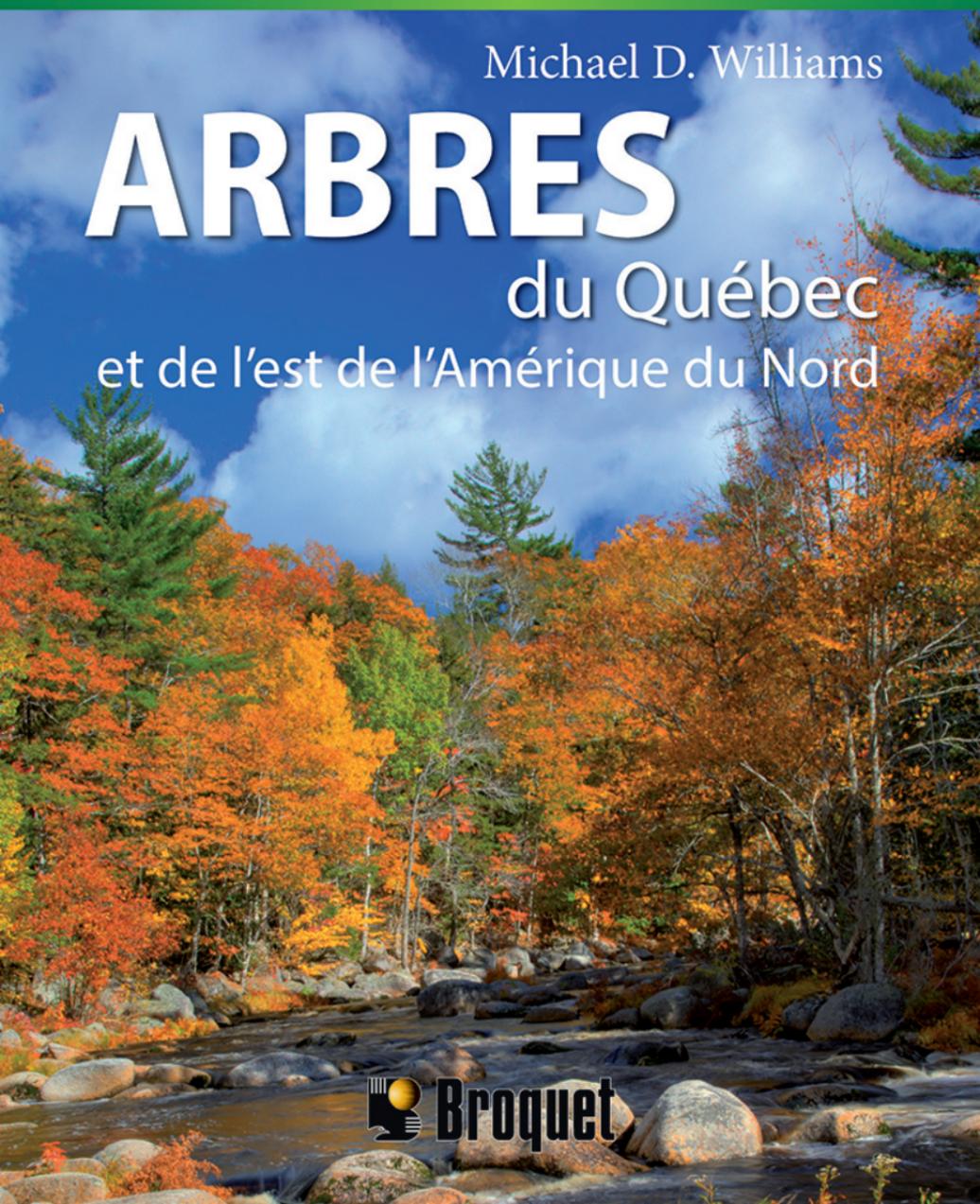
... 170 espèces ★ 900 photos ★ 200 illustrations ...

GUIDE D'IDENTIFICATION

Michael D. Williams

ARBRES

du Québec
et de l'est de l'Amérique du Nord



 **Broquet**

Guide d'identification
des **arbres du Québec**
et de l'est de l'Amérique du Nord

Guide d'identification
des **arbres du Québec**
et de l'est de l'Amérique du Nord

Michael D. Williams



97-B, Montée des Bouleaux,
Saint-Constant, Qc, Canada J5A 1A9,
Tél. : 450-638-3338, Téléc. : 450-638-4338
Internet : www.broquet.ca
Courriel : info@broquet.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives
nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Titre : Arbres du Québec et de l'est de l'Amérique du Nord :
guide d'identification / Michael D. Williams.

Autres titres : Identifying trees. Français

Noms : Williams, Michael D., 1946-2006, auteur.

Description : Traduction de : Identifying trees. | Comprend
un index.

Identifiants : Canadiana 20210050780 | ISBN 9782896546954

Vedettes-matière : RVM : Arbres—Amérique du Nord

(Est)—Identification. | RVM : Feuilles—Amérique du Nord

(Est)—Identification. | RVM : Arbres—Amérique du Nord

(Est)—Ouvrages illustrés. | RVM : Arbres—Québec (Pro-
vince)—Identification. | RVMGF : Guides d'identification. |

RVMGF : Ouvrages illustrés.

Classification : LCC QK477.2.I4 W5414 2021 | CDD

582.1609714—dc23

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du
Canada. We acknowledge the financial support of the Govern-
ment of Canada. Nous remercions également livres Canada
books™, ainsi que le gouvernement du Québec : Programme
de crédit d'impôt pour l'édition de livres – la Société de déve-
loppement des entreprises culturelles (SODEC).

Canada  Québec 

Titre original : *Identifying trees*

Copyright © 2007 by Michael D. Williams

Pour l'édition en langue française

Copyright © Ottawa 2021

Broquet Inc.

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec

3^e trimestre 2021

Traductrice : Sylvie Trudeau

Réviseurs : Marcel Broquet, Andrée Laprise

Directrice artistique : Brigit Levesque

Infographie : Josée Fortin

ISBN : 978-2-89654-695-4 (papier)

ISBN : 978-2-89654-876-7 (pdf)

Tous droits de traduction totale ou partielle réservés pour
tous les pays. La reproduction d'un extrait quelconque de ce
livre, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que
mécanique, en particulier par photocopie, est interdite sans
l'autorisation écrite de l'éditeur.



Table des **matières**

Remerciements

viii

Partie 1 Identification des feuilles 1

- 1** Types de feuilles 2
- 2** Clef d'identification des feuilles 12

Partie 2 Identification en toutes saisons 109

- 3** Structure de l'arbre et stades de développement 110
- 4** Guide d'identification hivernale rapide 116

Partie 3 Description des espèces 133

- Conifères 134
- Feuillus 182
- Crédits des photos et des illustrations 400
- Index des noms français et latins 401
- Index des noms anglais 404



Le présent ouvrage vise à rendre l'identification des arbres facile et amusante, même en hiver. On y trouvera la plupart des arbres qui poussent dans l'est de l'Amérique du Nord. Mon plus grand désir est d'aider le lecteur à apprendre le nom des arbres et à apprécier toutes les merveilles qu'ils recèlent et qui les entourent. Je lui souhaite donc de tout cœur de bien en profiter et d'y trouver du plaisir !

Remerciements

Ce livre est le fruit de nombreuses années d'expérience de la gestion des forêts. Au cours de ces années, d'innombrables auteurs, collègues experts-forestiers, écologistes et ouvriers forestiers ont partagé leurs trucs et leurs conseils ainsi que leur habileté à identifier les arbres. Cet ouvrage se fonde également sur les écrits des divers auteurs qui m'ont précédé.

Plusieurs personnes ont contribué à la réalisation du livre. Nathan Waters, qui m'a patiemment montré le fonctionnement d'un appareil photo numérique. Gerald Shelton, qui a partagé sans compter avec moi la grande sagesse des montagnes qu'il a acquise tout au long de sa vie. David Smith et Mark Stanley, qui m'ont fait connaître les arbres des terres basses et des marécages. Tous ont mis à profit leur sens de l'observation bien aiguisé pour localiser divers arbres difficiles à trouver et pour s'assurer qu'ils ont été collectés et identifiés correctement.

Merci encore à Scott E. Sclarbaum, professeur du département de la foresterie, de la faune et des pêches de l'Université du Tennessee, à Dale Thomas, professeur à la retraite et ancien directeur de l'Herbarium de l'Uni-

versité Northeast Louisiana, et à Tom Simpson, expert-forestier régional urbain de la division de la foresterie du Tennessee, qui ont révisé ce livre et prodigué des conseils bien avisés et bienvenus ayant permis de l'améliorer. Je désire également adresser des remerciements particuliers à Tom qui a agi à titre de conseiller technique au cours de la révision finale. Ainsi qu'à Mme Barbara Thomas et à Larry Tankersley qui ont, grâce à leurs grands talents de réviseurs, réussi à faire de mon manuscrit brouillon un texte cohérent. Et enfin, un grand merci à Mark Allison et à Ken Krawchuk, de Stackpole Books, pour leur soutien continu tout au long de ce projet.

Il y a presque cent ans maintenant que Joyce Kilmer a écrit la fameuse strophe : « But only God can make a tree » (seul Dieu peut créer un arbre) dans son poème intitulé *Trees*. Tous ceux qui vivent dans les forêts de l'est de l'Amérique du Nord ou à proximité de celles-ci et qui y travaillent connaissent la joie de vivre entourés de ces reflets du génie créateur de Dieu et, pour ma part, je Lui suis reconnaissant de toutes ces merveilleuses créatures que sont les arbres.

Partie 1



Identification *des feuilles*



Les feuilles des arbres possèdent toutes des caractéristiques qui, lorsqu'on les reconnaît, permettent l'identification des arbres qui les portent. Une description ainsi qu'une clef des caractéristiques de chaque type de feuilles permettront d'identifier correctement un arbre à partir d'une ou de plusieurs feuilles. Comme les feuilles de certains arbres peuvent être de tailles et de formes variées, la taille et la forme les plus courantes sont présentées ici en tant que référence. La description de la feuille est suivie d'une description détaillée des diverses espèces d'arbres.

1

Types de feuilles

La première étape du processus d'identification consiste à déterminer le type de feuille dont il est question d'après son apparence. S'agit-il de feuilles en forme d'aiguille ou d'échelle, ou de feuilles de feuillus, larges et plates ?

FEUILLES ACICULAIRES (EN FORME D'AIGUILLE)

Les feuilles aciculaires sont longues et effilées. On les appelle ainsi parce qu'elles ressemblent à des aiguilles à coudre. Ces feuilles peuvent se trouver seules sur un rameau, croître en grappes ou être regroupées par la base en faisceaux de deux à cinq aiguilles chacun.



FEUILLES SQUAMIFORMES (EN FORME D'ÉCAILLES)

Les feuilles squamiformes sont très petites et se chevauchent les unes les autres comme les écailles d'un poisson. Les jeunes feuilles peuvent être dressées et épineuses.



FEUILLES DE FEUILLUS

Ces feuilles sont larges, plates et minces. Elles peuvent prendre différentes formes et tailles, mais elles sont toutes beaucoup plus larges et longues qu'épaisses.

Les feuilles de feuillus possèdent des caractéristiques singulières que l'on peut comparer pour identifier les arbres qui les portent.



Feuilles simples ou feuilles composées

Les feuilles larges et plates peuvent être simples ou composées. Les feuilles simples possèdent un limbe unique et une seule tige, appelée pétiole, qui est directement rattachée au limbe en un point que l'on appelle le nœud. Les feuilles composées possèdent deux limbes ou plus, que l'on appelle souvent folioles, qui sont rattachées à une tige centrale, elle-même rattachée au rameau par le nœud de la feuille, où l'on trouvera également un bourgeon.

Feuille simple



Feuille composée

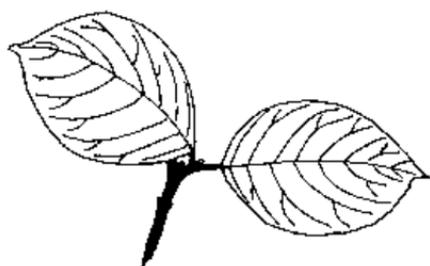


Feuilles opposées ou feuilles alternes

L'organisation des feuilles larges et plates le long du rameau peut être **opposée** ou **alterne**. On dit des feuilles, simples ou composées, qui sont rattachées directement au même nœud sur un rameau qu'elles sont opposées. Les feuilles simples ou composées, qui sont rattachées de part et d'autre du pétiole de manière décalée et qui ne sont jamais directement l'une en face de l'autre, sont des feuilles alternes.



Feuille opposée



Feuille alterne

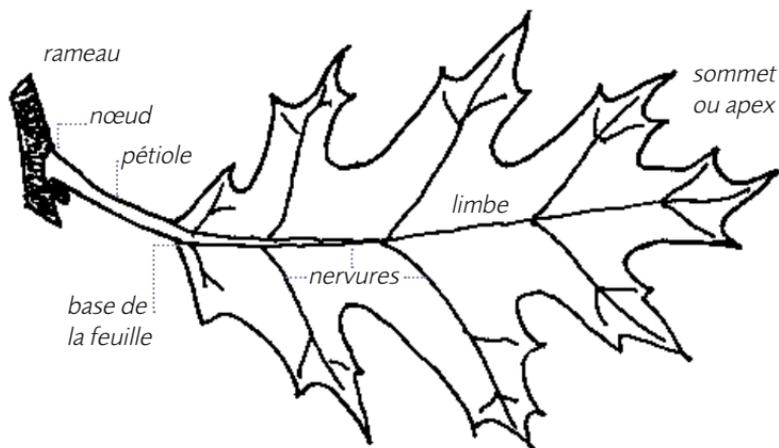


Parties des feuilles de feuillus

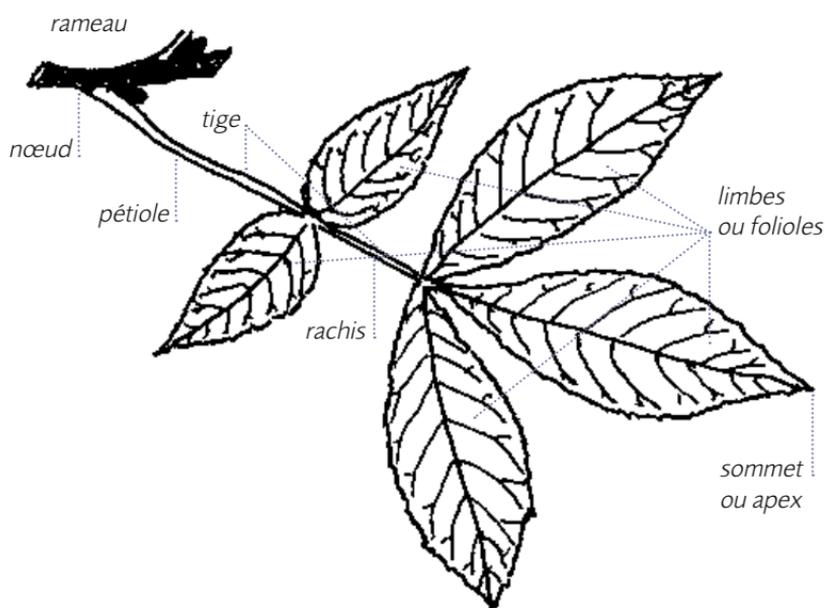
Les feuilles larges et plates des feuillus possèdent des caractéristiques particulières qui permettent de les distinguer les unes des autres. Pour en faciliter l'identification, chacune de ces caractéristiques porte un nom qui lui est propre.

- La pointe de la feuille la plus éloignée du rameau s'appelle la **pointe**, le **sommet** ou l'**apex**.
- Le point le plus près de la partie large et plate du limbe qui joint la tige de la feuille s'appelle la **base**.
- Le **nœud** est le point où la tige de la feuille se rattache au rameau.
- La tige entre la base de la feuille et le nœud s'appelle le **pétiole**.
- Sur les feuilles composées, la portion de la tige comprise entre les folioles s'appelle le **rachis**.
- La portion large, plate et verte de la feuille s'appelle le **limbe**.
- Sur les feuilles composées, on désigne souvent les limbes sous le nom de **folioles**.
- Les limbes, les nervures et les tiges peuvent être **pubescents**, c'est-à-dire recouverts de poils ou de duvet.

Parties des feuilles simples

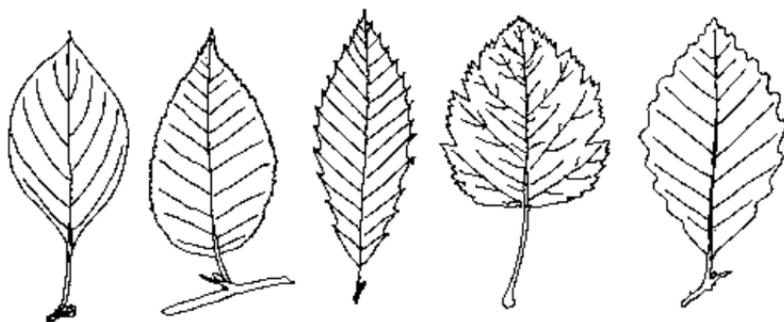


Parties des feuilles composées



Marges des feuilles

Les bords d'une feuille ou d'une foliole s'appellent la **marge**. La marge peut être lisse ou dentée. Sur une même marge, les dents peuvent être fines, ou grosses, ou les deux à la fois. Elles peuvent également être obtuses, ou arrondies.



Lisse
(entière)

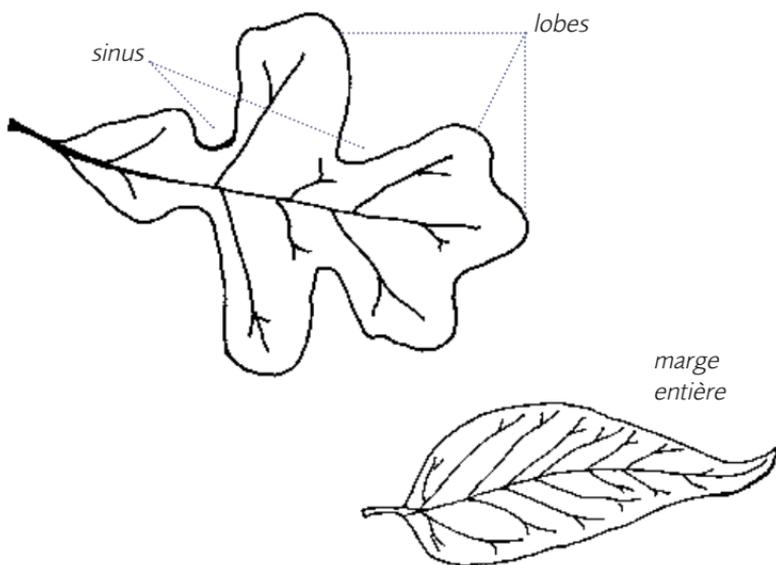
Denticulée

À grosses
dents

À dents fines
et grosses

À dents obtuses
(arrondies)

Les marges des feuilles de feuillus peuvent présenter de petites entailles, appelées **sinus**, et des renflements, appelés **lobes**. On appelle marge **entière** une marge continue et lisse, sans indentation.



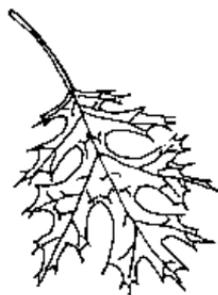
Les nombreuses formes différentes des lobes et des sinus peuvent servir à identifier les arbres. L'extrémité des lobes peut être pointue ou arrondie, ou encore être hérissée, avoir des bords dentés, ou les deux à la fois. Les sinus peuvent être arrondis ou en V.



Lobes et sinus
arrondis



Lobes
pointus



Lobes hérissés
et dentés

CONSEILS UTILES

- ❖ En matière de feuilles, il faut s'attendre à des variations, car la taille des feuilles d'une même essence d'arbre peut varier. Celles qui poussent à l'ombre ou sur des rejetons sont souvent beaucoup plus grandes que celles qui sont pleinement exposées au soleil.
- ❖ Il arrive parfois qu'un même arbre porte des feuilles de formes différentes.
- ❖ Presque toutes les feuilles à limbe plat ont une couleur jaune-vert au printemps, deviennent vert plus foncé au fil de l'été, pour prendre ensuite diverses couleurs vives à l'automne. On trouvera dans ce livre des photos de feuilles prises en toutes saisons.
- ❖ Il faut également apprendre à reconnaître les caractéristiques de l'écorce et les diverses formes des arbres le plus rapidement possible, puisque beaucoup d'arbres ne portent des feuilles que pendant une moitié de l'année.
- ❖ À la base du tronc, l'écorce est plus vieille, donc plus épaisse et plus rugueuse, alors qu'elle est plus mince et plus lisse au bout des branches, là où elle est plus jeune. Entre ces deux points, la transition d'épaisseur et de texture s'opère graduellement.
- ❖ Les caractéristiques habituelles de l'écorce peuvent ne pas être observées sur certains arbres. Lorsque c'est le cas, il faut chercher d'autres caractéristiques d'identification.

ARBRES du Québec et de l'est de l'Amérique du Nord

GUIDE D'IDENTIFICATION

170 espèces

900 photos

200 illustrations



IDENTIFIEZ LES ARBRES en toute saison, et non seulement lorsqu'ils sont remplis de feuilles. C'est ce que vous propose ce guide éprouvé sur le terrain grâce aux nombreuses photos couleur présentant l'écorce, les motifs de branches, les fruits, les fleurs ou les noix des arbres, ainsi que leur aspect d'ensemble et la couleur et la forme de leurs feuilles. Toutes ces photos ont été choisies avec soin pour représenter les arbres à chacune des saisons de l'année. Les endroits où l'on peut trouver ces arbres ainsi que les caractéristiques d'identification de chaque espèce sont décrits en détail dans les textes d'accompagnement. Réalisé de manière à pouvoir être consulté facilement sur le terrain ou à la maison, ce guide comprend des clefs d'identification faciles à utiliser qui vous permettront de trouver le nom d'un arbre simplement en feuilletant quelques pages.

MICHAEL D. WILLIAMS est un expert forestier qui possède une grande expérience de la forêt sous tous ses aspects. Au cours de sa longue carrière de recherches, il a beaucoup travaillé sur le terrain. Il est réputé pour sa capacité à expliquer les concepts complexes de la foresterie en termes simples et accessibles.